



190 Rue Robert Schuman
50720 BARENTON (FRANCE)
Tel. 0033 2 33594512
E-mai: contact@solidur.fr

EN	USER INFORMATION	2
FR	INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR	6
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	10
ES	INFORMACIÓN PARA EL USUARIO	14
IT	INFORMAZIONI PER L'UTENTE	18

EN USER INFORMATION

Safety footwear for professional use :
CALZATURIFICIO MOLO SANTE S.A.S.
di Molo Sante & C.
Via Dante, 17 - 36016 Thiene (VI) Italy
Tel. +39 0445 747199 - Fax +39 0445 747928
info@gabrishoes.com - www.gabrishoes.com

WARNING: BEFORE USING THESE SHOES, READ THIS INFORMATION NOTE

The footwear for professional use must be considered as Personal Protective Equipment (PPE). It is subject to the requirements of the 89/686 / EEC Directive (as amended) - which provides for the mandatory CE marking for trading. Our safety shoes are category II Personal Protective Equipment subject to CE - Type Approval procedure, which has been carried out by RICOTEST N. 0498 VIA TIONE, nr. 9 – 37010 Pastrengo (VR) ITALY (www.ricotest.com).

MATERIALS AND PROCESSING: all the materials used, whether they are made from natural or synthetic materials, as well as the production techniques, have been chosen to meet the requirements expressed by the European Technical Standards mentioned above in terms of safety, ergonomics, comfort, strength.

IDENTIFICATION AND SELECTION OF THE SUITABLE MODEL: the employer is legally responsible for using the adequate PPE items according to the type of risk at the workplace and the environmental conditions. Before use it is necessary to match the characteristics of the chosen model to the specific needs of use.

PROTECTION CLASSES AND RISK LEVELS:

Our safety shoes are designed and manufactured to ensure adequate protection for the specific type of risk, reducing it to the lowest possible level. All our shoes have been approved according to the methods specified in the EN ISO 20344: 2011 standard. Our shoes also comply with the basic requirements of the following standards:

EN ISO 20345:2011– Specification for safety footwear for general use –in which safety footwear for professional use is defined as footwear with features which protect the wearer from lesions that may result from accidents at the workplace for which the shoes have been designed, equipped with tips designed to provide reasonable protection against shock (200J) and against compression (15kN).

EN ISO 20347:2012– Specifications for occupational footwear – in which we define footwear for professional use as footwear with features which protect the wearer from injuries that may result from accidents at the workplace for which the shoes have been designed.

In addition to the basic requirements (SB to EN ISO 20345, EN ISO 20347 for OB) demanded by the law, additional features may be required for both safety footwear and occupational footwear. Additional requirements for particular applications are represented by symbols (see Table I) and / or categories (Table II). Categories are the most common combinations according to basic and supplementary requirements.

Symbol	Requirements/Characteristics	Performance required
P	Resistance to perforation of the sole	≥1100 N
E	Energy absorption in the heel area	≥ 20 J
A	Antistatic footwear	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Conductive footwear	< 0.1MΩ
Ved' EN50321	Electrically insulated footwear	Class 0 or 00
WRU	Resistance to penetration and water absorption of the upper	≥ 60 min.
CI	Insulation from the cold of the sole complex	Tested at - 17° C
HI	Heat insulation of the sole complex	Tested at 150° C
HRO	Resistance to contact heat of the outsole	Tested at 300° C
FO	Resistance of the sole to fuel oils	≤ 12 %
WR	Water resistant footwear	≤3 cm2
M	Metatarsal protection (only for EN ISO 20345)	≥40 mm (mis. 41/42)
AN	Ankle protection	≤ 10 kN
CR	Resistance of the upper to cutting (only for EN ISO 20345)	≥2,5 (index)

EN USER INFORMATION

SLIP Resistance

SR A	Slip resistance on standard ceramic surfaces with water + detergent lubricant	Heel min. 0,28	Floor min. 0,32
SR B	Slip resistance on steel surfaces with glycerin lubricant	Heel min. 0,13	Floor min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

The maximum grip of the sole is generally reached after a period of the new footwear has undergone a certain "running-in" (comparable to the tires of the car) in order to remove residual silicone agents and detach any other surface irregularities of a physical and / or chemical nature

TABLE 2	SB	Steel toecap "200J" BASIC REQUIREMENTS for SAFETY Footwear with toecap 200 J
	S1	includes SB + CLOSED heel area and also E, A, FO
	S2	includes S1 + WRU
	S3	includes S2 + P and the cleated outsole
	S4	
	S5	
	OB	Basic requirements
	O1	Includes OB + heel area and also E, A
	O2	Includes O1 + WRU
	O3	Includes O2 + P and the outsole with pads
	O4	
	O5	

MARKINGS:

Find the following markings imprinted on the below:



Brand manufacturer and size of the footwear B – country of the manufacturer

I - 13 (example)- semester and year of manufacture
ARTICLE 16 (example) – footwear model
EN ISO 20345 or EN ISO 20347 – reference standard
CE - "CE marking", directive 89/686



1 or 2 = protection level

The interpretation of symbols and categories from the marking of our products allows you to choose the DPI for the present type of hazard according to the specification attached:

- TOE CRUSH AND/OR SHOCK: all the footwear certified EN ISO EN 20345
- IMPACT OF THE HEEL AGAINST THE GROUND: footwear with markings SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- SLIP: all the footwear
- CLOD: footwear with the marking HI
- WATER: footwear with the marking WRU (water-repellent upper) or WR (water-resistant footwear)
- HEAT AT THE CONTACT WITH THE OUTSOLE: marking HIRO
- STATIC ELECTRICITY: footwear with the marking A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACT ON THE ANKLE: AN
- HYDROCARBONS (FO, S1, S2, S3)
- SOLE PERFORATION: footwear with the marking SB-P, S1-P, S3, OB-P, O3, O1-P, NB: the perforation resistance of the synthetic composite lamina tends to decrease according with the diameter of the piercing object; on the other hand this type of lamina offers ergonomic advantages (flexibility, insulation, absorption of moisture and shock) and a more protective surface. The choice should be based on risk assessment in relation to the actual working conditions.
- Other risks based on the specifically marked symbols.

Our shoes are not suitable for protection against risks which are not included in this Securities Note and in particular in those covered by the Personal Protective Equipment Category III as defined.

POTENTIAL USES: (according to the type of risk and protection offered by the footwear). ES: General industry, engineering industry, construction, agriculture, warehouses, public bodies.

PRELIMINARY CHECKS AND USE: safety footwear meets the safety characteristics only if it is absolutely fit and in perfect condition. Before the first use, make a visual check to make sure the footwear is in perfect condition and carry out a practical fit test. In case the shoe is not complete and shows visible damage such as being unstitched, presenting excessive wear of the sole, breakage or smudging, resort to the replacement procedure.

EN USER INFORMATION

USE AND MAINTENANCE:

For the proper use of the shoe it is recommended to:

- Select the suitable model according to the specific needs of the workplace and its environmental/ weather conditions
- Choose the right size, preferably according to the practice test fit
- Store the shoes when not in use, in a dry, clean and ventilated room
- Make sure the shoes are in good condition before each use
- Ensure regular cleaning using brushes, paper tissues, towels etc; the frequency of the operation is determined in relation to the conditions of the workplace
- Perform periodic treatment of the upper with suitable polish –grease, wax, silicone, etc - based
- Do not use aggressive products such as gasoline, acids, solvents, which can compromise the quality, safety and durability of the DPI
- Do not dry shoes in proximity to or in direct contact with stoves, radiators and other heat sources.

Footwear storage and length of service: to avoid any risk of deterioration, the safety shoes must be transported and stored in their original packaging, in a dry place away from excessive heat. New shoes, removed from the packaging, if undamaged, can generally be considered suitable for use. Under recommended conditions of storage, the footwear maintain their suitability for use for a long time and therefore an 'expiry date' is not possible to establish. In addition, there are many factors that can affect the lifetime of the footwear during use. In general, footwear with polyurethane bottom are conceived for a maximum duration of storage of 3 years, under controlled environmental conditions. Other types of footwear are conceived for a maximum of 10 years' storage.

ADDITIONAL INFORMATION:

ANTISTATIC FOOTWEAR:

Antistatic footwear should be used when it is necessary to eliminate static charges to minimize accumulation - thus avoiding the risk of fire, for example, flammable substances and vapors - and in cases of hazard of electric shock from electrical appliances or other electricity sources which have not been completely removed. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot provide adequate protection against electric shock as it only provides electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is necessary to resort to additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below, should be part of the periodic monitoring through a programme of accident prevention at the workplace. Experience has shown that for the purpose of antistatic discharge, a product should have, in normal conditions, a minimum electrical resistance of 1000 MΩ at any time during the lifetime of the product. However, in certain conditions, users should be aware that the protection provided by the shoes could be ineffective and other methods must be used to protect the wearer at any time. The electric resistance of this type of footwear can be modified significantly by bending, contamination or moisture. This type of footwear will not perform its function if worn and used in damp environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function of eliminating static charges and provide some protection during its lifetime. It is recommended that the user should perform a test of electrical resistance on the spot and also other tests of use at frequent and regular intervals. If worn for long periods, footwear class I can absorb moisture; in these cases, as well as in damp conditions, it can become conductive. If the shoes are used in conditions in which the material of the soles is contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area. During the use of antistatic shoes, the resistance of the soil must be such as not to prevent the protection provided by the footwear. When in use, there is no need to add any seal between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If a slab is introduced between the insole and the foot, the electrical features of the shoe / insole combination should be checked.

REMOVABLE INSOLE:

If the safety shoe has a removable insole, the attested ergonomic and protection functions require inserting the insole completely. Always use the footwear with the insole inside! Replace the insole only with an equivalent model from the same original manufacturer. Safety shoes without removable insole are to be used without the slab, because the introduction of an insole might otherwise modify the protection functions.

ADDITIONAL INFORMATION FOR SAFETY FOOTWEAR WITH RESISTANCE TO CHAIN SAW CUTTING comply with the requirements of EN ISO 17249: 2013

WARNING: For safety boots with protection against chainsaw cuts, there are 3 levels depending on the speed of the saw used:

EN USER INFORMATION

LEVEL 1	resistance to a speed of 20 meters per second
LEVEL 2	resistance to a speed of 24 meters per second
LEVEL 3	resistance to a speed of 28 meters per second



No personal protective equipment can provide 100% protection against cuts from portable chain saw. However, experience has shown that it is possible to design equipment that offer a degree of protection. Several functional ingredients that can be employed to provide protection include:

- Sliding of the chain at the contact, in such a way that it can not cut the material;
- Note: In the case of rubber boots, this kind of protection can decrease in time.
- Accumulation of fibers which, once entered into the gears of the chain will make the saw stop;
- Slowing down of the saw due to the fibers which increase the resistance to cutting by their absorption degree
- The kinetic energy reduces the speed of the chain. Often more than one principle can be applied.

The choice of IPRs must be such as to ensure the overlapping of the protection area of the shoes and the trousers.

RESISTANCE TO SOLE PERFORATION:

If the shoe provides perforation resistance, this has been measured in the laboratory using a 4.5 mm diameter trunk nail with the an applied force of 1,100 N. Applying higher force and/or nails of a smaller diameter increases the risk of perforation. In such circumstances, alternative preventive measures should be provided.

FOOTWEAR INSPECTION BY THE USER:

C.1 - Generalities

The following list and the associated images can help the user to monitor the condition of the footwear:

C.2 - Criteria for checking the condition of the footwear

VVF's shoes need to be checked / inspected at regular intervals and must be changed when any of the following signs of wear and tear is identified.

Some of these criteria may vary in relation to the type of footwear and materials used:

NOTE: Replacement of footwear in this context also means replacing damaged parts, eg. insoles, zippers, tabs, laces ...

- Signs of pronounced and deep grinding / cutting in the middle zone of the upper insole (Fig. C.1 a);
- Strong abrasion of the upper, particularly in the toe area (Fig. C.1 b);
- The upper presents crumpling, scorching, melting, swelling, or unstitching in the upper (Fig. C.1 e);
- The sole has splits / cuts longer than 10 mm and deeper than 3 mm (Fig. C.1 d);
- The distance between the upper and the sole is larger than 10 mm-15 mm in length and 5 mm in width (depth);
- The height of the pad in the flexion area is smaller than 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- Original insole (if any) must not exhibit pronounced deformation or crushing;
- The inside of the shoe should be manually checked from time to time, to verify any possible damage of the lining or the presence of sharp edges of the tips which can cause wounds (Fig. C.1 f);
- The sealing system must function well (zippers, laces, Velcro);
- The period of obsolescence should not be exceeded, the period of time the shoe lasts for depends on the level of use and the checks indicated above (note that the period of obsolescence for shoes that contain polyurethane is 3 years).



FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

Chaussures de sécurité pour un usage professionnel :
CALZATURIFICIO MOLO SANTE S.A.S.
di Molo Sante & C.
Via Dante, 17 - 36016 Thiene (VI) Italy
Tel. +39 0445 747199 - Fax +39 0445 747928
info@gabrishoes.com - www.gabrishoes.com

AVERTISSEMENT : AVANT D'UTILISER CES CHAUSSURES, VEUILLEZ LIRE CETTE NOTICE

Les chaussures pour un usage professionnel doivent être considérées comme un équipement de protection individuelle (EPI). Elles répondent aux exigences de la Directive CEE 89/686 (modifiée) qui prévoit un symbole CE obligatoire pour leur commercialisation. Nos chaussures de sécurité ont été soumises, en tant qu'équipement de protection individuelle de catégorie II, à la procédure de réception CE, effectuée par RICOTEST N. 0498 (www.ricotest.com), VIA TIONE, n° 9 - 37010 Pastrengo (VR) ITALIE.

MATÉRIAUX ET TRAITEMENT : tous les matériaux utilisés, qu'ils soient fabriqués à partir de matières naturelles ou synthétiques, ainsi que les techniques de production ont été sélectionnés pour répondre aux exigences formulées dans les normes techniques européennes précitées en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort et de résistance.

IDENTIFICATION ET SÉLECTION DU MODÈLE APPROPRIÉ : l'employeur est légalement tenu d'utiliser les EPI adéquats en fonction des risques encourus sur le lieu de travail et des conditions environnementales. Avant toute utilisation, il faut s'assurer que les caractéristiques du modèle choisi correspondent aux besoins spécifiques.

DEGRÉS DE PROTECTION ET NIVEAUX DE RISQUE :

Nos chaussures de sécurité sont conçues et fabriquées pour assurer une protection appropriée pour le risque spécifique, en le réduisant au maximum. Toutes nos chaussures ont été approuvées selon les méthodes spécifiées dans la norme EN ISO 20344:2011. Nos chaussures sont également conformes aux exigences de base des normes suivantes :

EN ISO 20345:2011 – Spécifications relatives aux chaussures de sécurité d'usage général, selon lesquelles les chaussures de sécurité pour un usage professionnel sont définies comme comprenant des dispositifs de protection permettant de protéger le porteur des blessures qui pourraient résulter d'accidents survenus sur le lieu de travail pour lequel elles ont été conçues. Elles doivent en outre être équipées d'embouts de sécurité destinés à fournir une protection contre les chocs (200 J) et l'écrasement (15 kN).

EN ISO 20347:2012 – Spécifications relatives aux chaussures de travail, selon lesquelles les chaussures pour un usage professionnel sont définies comme comprenant des dispositifs permettant de protéger le porteur des blessures qui pourraient résulter d'accidents survenus sur le lieu de travail pour lequel elles ont été conçues.

Outre ces exigences de base (EN ISO 20345 pour les SB et EN ISO 20347 pour les OB) imposées par la loi, des dispositifs supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires tant pour les chaussures de sécurité que pour les chaussures de travail. Ces exigences supplémentaires pour des applications spécifiques sont représentées par des symboles (voir Tableau I) et/ou des catégories (Tableau II). Les catégories sont les combinaisons les plus courantes selon les exigences de base supplémentaires.

Symbole	Exigences/Caractéristiques	Performance exigée
P	Résistance à la perforation de la semelle	≥ 1 100 N
E	Absorption de l'énergie au niveau des talons	≥ 20 J
A	Chaussures anti-statiques	entre 0,1 et 1 000 MΩ
C	Chaussures conductrices	< 0,1 MΩ
Voir EN50321	Chaussures isolantes électriquement	Classe 0 ou 00
WRU	Résistance à la pénétration et imperméabilité de la partie supérieure	≥ 60 min.
CI	Isolation contre le froid de la partie semelle	Testé à -17° C
HI	Isolation contre la chaleur de la partie semelle	Testé à 150° C
HRO	Résistance à la chaleur de contact de la semelle extérieure	Testé à 300° C
FO	Résistance de la semelle au mazout	≤ 12 %
WR	Chaussures imperméables	≤ 3 cm 2
M	Protection du métatarsale (uniquement pour EN ISO 20345)	≥ 40 mm (point. 41/42)
AN	Protection de la cheville	≤ 10 kN
CR	Résistance de la partie supérieure aux coupures (uniquement pour EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indice)

FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

Antidérapant

SR A	Antidérapant sur les surfaces standard en céramique mouillées + détergeant lubrifiant	Talon de min. 0,28	Sol de min. 0,32
SR B	Antidérapant sur les surfaces en acier avec de la glycérine lubrifiante	Talon de min. 0,13	Sol de min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

La semelle adhère au maximum généralement après une certaine période de « rodage » des nouvelles chaussures (comme c'est le cas pour les pneus d'une voiture) afin d'éliminer les agents en silicone résiduels et de décoller les autres irrégularités de la surface de nature physique et/ou chimique.

TABEAU 2	SB	Embout en acier « 200 J » EXIGENCES DE BASE pour la SÉCURITÉ Chaussures avec embout 200 J
	S1	inclut SB + partie talon FERMÉE ainsi que E, A, FO
	S2	inclut S1 + WRU
	S3	inclut S2 + P et la semelle extérieure profilée
	S4	
	S5	
	OB	Exigences de base
	O1	inclut OB + partie talon ainsi que E, A
	O2	inclut O1 + WRU
	O3	inclut O2 + P et la semelle avec des coussinets
	O4	
	O5	

SYMBOLES :

Vous trouverez les symboles suivants imprimés ci-dessous :



Fabricant de la marque et taille des chaussures B – pays du fabricant

I - 13 (exemple) – semestre et année de fabrication
ARTICLE 16 (exemple) – modèle de chaussures
EN ISO 20345 ou EN ISO 20347 – norme de référence
CE - « symbole CE », directive 89/686



1 ou 2 = niveau de protection

L'interprétation des symboles et des catégories du marquage de nos produits vous permet de choisir le DPI pour le type de danger en question en fonction de la spécification ci-jointe :

- ÉCRASEMENT DES ORTEILS ET/OU CHOC : toutes les chaussures certifiées EN ISO EN 20345
- IMPACT DU TALON SUR LE SOL : chaussures dotées des symboles SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- DÉRAPAGE : toutes les chaussures
- AGGLOMÉRAT TERREUX : chaussures dotées du symbole HI
- EAU : chaussures dotées du symbole WRU (partie supérieure imperméable) ou WR (chaussure imperméable)
- CHALEUR AU CONTACT DE LA SEMELLE EXTÉRIEURE : symbole HRO
- ÉLECTRICITÉ STATIQUE : chaussures dotées des symboles A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACT SUR LA CHEVILLE : AN
- HYDROCARBURES (FO, S1, S2, S3)
- PERFORATION DE LA SEMELLE : chaussures dotées des symboles SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB : la résistance à la perforation de la plaque composite synthétique a tendance à diminuer en fonction du diamètre de l'objet perçant ; en revanche, ce type de plaque offre des avantages ergonomiques (flexibilité, isolation, absorption de l'humidité et des chocs) et une surface plus protectrice. Le choix doit se baser sur l'évaluation des risques par rapport aux conditions travail réelles.
- D'autres risques en fonction des symboles spécifiques.

Nos chaussures n'assurent pas de protection contre les risques non évoqués dans la Note de sécurité et plus particulièrement ceux couverts par les équipements de protection individuelle de catégorie III.

USAGES POTENTIELS : (en fonction du risque et de la protection garantie par les chaussures) EX : industrie générale, industrie mécanique, construction, agriculture, entrepôts, organismes publics.

VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES ET UTILISATION : les chaussures de sécurité sont conformes aux normes de sécurité uniquement si elles sont à la bonne taille et en parfaite condition. Avant la première utilisation, vérifiez visuellement que les chaussures sont en parfaite condition et essayez-les pour savoir si elles sont à votre taille. Au cas où la chaussure n'est pas complète ou présente des dommages visibles, comme une partie décousue, une usure excessive au niveau de la semelle, une partie cassée ou souillée, suivez la procédure de remplacement.

FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

UTILISATION ET ENTRETIEN :

Pour une utilisation appropriée de la chaussure, il est recommandé de :

- Sélectionner le modèle approprié correspondant aux besoins spécifiques du lieu de travail et de ses conditions environnementales/climatiques
- Choisir la bonne taille, de préférence après les avoir essayées
- Stocker les chaussures, lorsqu'elles ne sont pas utilisées, dans une pièce sèche, propre et aérée
- Veiller à ce que les chaussures soient en bon état avant chaque utilisation
- Assurer un nettoyage régulier à l'aide de brosses, de mouchoirs en papier, de serviettes, etc. ; la fréquence de cette opération dépend des conditions du lieu de travail
- Traiter régulièrement la partie supérieure avec un produit à polir adapté à base de graisse, cire, silicone, etc.
- Ne pas utiliser de produits agressifs, comme de l'essence, des acides, des solvants, risquant de compromettre la qualité, la sécurité et la durabilité du DPI
- Ne faites pas sécher les chaussures à proximité ou en contact direct avec un poêle, un radiateur ou d'autres sources de chaleur.

Stockage des chaussures et durée du service : pour éviter tout risque de détérioration, les chaussures de sécurité doivent être transportées et stockées dans leur emballage d'origine, dans un endroit sec à l'abri de la chaleur excessive. Les nouvelles chaussures que vous déballez peuvent généralement être considérées comme aptes à être utilisées, si elles ne présentent aucun dommage. En suivant les conditions de stockage recommandées, les chaussures resteront en état pour être utilisées pendant longtemps. C'est la raison pour laquelle « une date de péremption » ne peut être établie. De plus, plusieurs facteurs susceptibles d'influencer leur durée de vie lors de leur utilisation existent. De manière générale, les chaussures avec fond en polyuréthane sont conçues pour une durée de stockage maximale de 3 ans, dans des conditions environnementales contrôlées. D'autres types de chaussures sont conçus pour une durée de stockage de maximum 10 ans.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES :

CHAUSSURES ANTI-STATIQUES :

Des chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsque l'électricité statique doit être éliminée afin de minimiser l'accumulation, ce qui permet d'éviter le risque d'incendie, par exemple, des substances et des vapeurs inflammables. Elles permettent également d'éviter le risque de décharge électrique avec des appareils électriques ou d'autres sources d'électricité n'ayant pas été totalement supprimées. Il convient de souligner toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas de manière adaptée contre les décharges électriques, étant donné qu'elles fournissent uniquement une résistance contre l'électricité entre le pied et le sol. Si le risque de décharge électrique n'est pas totalement supprimé, il convient de prendre des mesures complémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires énumérés ci-dessous, doivent s'inscrire dans un contrôle périodique mené selon un programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a démontré que pour décharger l'électricité statique, un produit devait présenter, dans des conditions normales et à tout moment, une résistance électrique minimale de 1 000 MΩ tout au long de sa vie. Cependant, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent savoir que la protection assurée par les chaussures peut s'avérer inefficace et d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger le porteur à tout moment. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut changer drastiquement si elles sont pliées ou exposées à la contamination ou à l'humidité. Ces chaussures n'assurent pas leur fonction si elles sont portées et utilisées dans des environnements humides. Par conséquent, vous devez veiller à ce que le produit soit en mesure d'assurer sa fonction d'élimination de l'électricité statique et la préserver tout au long de sa vie. Il est recommandé à l'utilisateur d'effectuer un test de résistance électrique sur le terrain ainsi que d'autres tests d'utilisation fréquemment et à intervalles réguliers. Si elles sont portées pendant longtemps, les chaussures de classe I absorbent l'humidité ; dans ces cas-là, ainsi que dans des conditions d'humidité, elles peuvent devenir conductrices. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions susceptibles de contaminer la semelle, les porteurs doivent systématiquement vérifier les propriétés électriques des chaussures avant de pénétrer dans une zone dangereuse. Pendant l'utilisation des chaussures anti-statiques, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'empêche pas la protection assurée par les chaussures. Pendant leur utilisation, il n'est pas nécessaire d'ajouter de surface étanche entre la semelle interne de la chaussure et le pied du porteur. Si une bande métallique est introduite entre la semelle interne et le pied, les caractéristiques électriques de la combinaison chaussure/semelle interne doivent être vérifiées.

SEMELLE INTERNE AMOVIBLE :

Si la chaussure de sécurité présente une semelle interne amovible, les fonctions ergonomiques et protectrices attestées seront assurées uniquement si la semelle interne est insérée totalement. Utilisez toujours les chaussures avec leur semelle interne à l'intérieur ! Remplacez la semelle interne uniquement avec un modèle équivalent du même fabricant d'origine. Les chaussures de sécurité sans semelle interne amovible doivent être utilisées sans bande métallique, étant donné que l'introduction d'une semelle interne risque d'en modifier les fonctions protectrices.

FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ RÉSISTANT AUX COUPURES D'UNE TRONÇONNEUSE conformes aux exigences d'EN ISO 17249: 2013

AVERTISSEMENT : Pour les bottines de sécurité avec protection contre les coupures d'une tronçonneuse, il existe 3 niveaux en fonction de la vitesse utilisée par la tronçonneuse :

NIVEAU 1	résistance à une vitesse de 20 mètres par seconde
NIVEAU 2	résistance à une vitesse de 24 mètres par seconde
NIVEAU 3	résistance à une vitesse de 28 mètres par seconde



Aucun équipement de protection individuelle ne peut garantir une protection à 100 % contre les coupures d'une tronçonneuse portable. Cependant, l'expérience a démontré qu'il était possible de concevoir un équipement qui garantit un certain degré de protection. Plusieurs fonctionnalités peuvent être employées pour garantir une protection, telles que :

- Glissement de la chaîne au contact, de manière à ce qu'elle ne coupe pas le matériau ;
 - Remarque : en cas de bottines en caoutchouc, ce genre de protection peut s'éroder avec le temps.
 - Accumulation de fibres qui, une fois dans l'engrenage de la chaîne, arrêteront la tronçonneuse ;
 - Ralentissement de la tronçonneuse en raison des fibres qui augmentent la résistance aux coupures grâce à leur degré d'absorption.
 - L'énergie cinétique réduit la vitesse de la chaîne. Bien souvent, plusieurs principes peuvent être appliqués.
- Le choix d'IPR doit pouvoir garantir la superposition de la zone de protection des chaussures et du pantalon.

RÉSISTANCE À LA PERFORATION DE LA SEMELLE :

Si la chaussure est dotée de cette fonction, la résistance à la perforation a été mesurée en laboratoire à l'aide de clous de 4,5 mm et d'une force appliquée de 1,100 N. Une force supérieure et/ou des clous de plus petit diamètre augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, des mesures de prévention alternatives doivent être prises.

INSPECTION DES CHAUSSURES PAR L'UTILISATEUR :

C.1 - Généralités

La liste suivante et les images associées peuvent aider l'utilisateur à contrôler l'état de ses chaussures :

C.2 - Critères de vérification de l'état des chaussures

Les chaussures WF doivent être contrôlées/inspectées à intervalles réguliers et doivent être remplacées lorsque l'un des signes d'usure ou de déchirure suivants est identifié.

Certains critères peuvent varier en fonction du type de chaussures et de matériaux utilisés :

REMARQUE : dans ce contexte, le remplacement des chaussures signifie également le remplacement des parties endommagées, par ex. les semelles internes, les fermetures éclair, les tirettes, les lacets...

- Signes de détérioration/coupe profonde et indéniable au milieu de la partie supérieure (Fig. C.1 a) ;
- Traces d'usure importantes sur la partie supérieure, notamment au niveau des orteils (Fig. C.1 b) ;
- La partie supérieure est froissée, brûlée, fondue, bombée ou décousue (Fig. C.1 e) ;
- La semelle est fendue/coupée sur plus de 10 mm de longueur et 3 mm de profondeur (Fig. C.1 d) ;
- La distance entre la partie supérieure et la semelle est plus large que 10 mm-15 mm de longueur et 5 mm de largeur (profondeur) ;
- La hauteur du coussinet dans la zone de flexion est inférieure à 1,5 mm (Fig. C.1 e) ;
- La semelle interne d'origine (s'il y en a une) ne doit pas présenter de déformation ou d'écrasement prononcé ;
- L'intérieur de la chaussure doit être vérifié manuellement de temps en temps pour repérer les dommages éventuels sur la doublure ou la présence des bords coupants des embouts susceptibles de provoquer des blessures (Fig. C.1 f) ;
- Le système de fermeture doit bien fonctionner (fermetures éclair, lacets, bandes Velcro) ;
- La période d'obsolescence doit être respectée. La durée de vie de la chaussure dépend du degré d'utilisation et des vérifications indiquées ci-dessus (veuillez noter que la période d'obsolescence pour les chaussures contenant du polyuréthane dure 3 ans).



DE BENUTZERINFORMATIONEN

Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch:
CALZATURIFICIO MOLO SANTE S.A.S.
di Molo Sante & C.
Via Dante, 17 - 36016 Thiene (VI) Italy
Tel. +39 0445 747199 - Fax +39 0445 747928
info@gabrisshoes.com - www.gabrisshoes.com

WARNHINWEIS: LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESER SCHUHE DIESE INFORMATIONEN

Schuhe für den gewerblichen Gebrauch sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) anzusehen. Sie fallen unter die Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG (in der geänderten Fassung), die die verbindliche CE-Kennzeichnung für den Vertrieb regelt. Unsere Sicherheitsschuhe sind gemäß dem CE-Kennzeichnungsverfahren persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II. Dieses Verfahren wurde durchgeführt von RICOTEST N. 0498 (www.ricotest.com), VIATIONE 9, 37010 Pastrengo (VR) Italien.

MATERIALIEN UND VERARBEITUNG: Alle verwendeten Materialien, ganz gleich ob aus natürlichen oder synthetischen Materialien, sowie die Produktionsverfahren wurden so ausgewählt, dass sie die in den oben angeführten europäischen technischen Normen aufgeführten Bedingungen hinsichtlich Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Stabilität erfüllen.

EZEICHNUNG UND AUSWAHL DES GEEIGNETEN MODELLS: Der Arbeitgeber ist gesetzlich verantwortlich für die Verwendung angemessener PSA-Elemente entsprechend dem am Arbeitsplatz und den Umweltbedingungen geltenden Risiken. Vor der Verwendung müssen die Eigenschaften des gewählten Modells den jeweiligen Einsatzbedingungen entsprechend angepasst werden.

SCHUTZKLASSEN UND GEFAHRENSTUFEN:

Unsere Sicherheitsschuhe wurden entworfen und hergestellt, um einen angemessenen Schutz für den jeweiligen Risikotyp zu bieten und das Risiko so auf eine möglichst niedrige Stufe zu senken. Alle unsere Schuhe wurden nach den in der Norm EN ISO 20344: 2011 beschriebenen Verfahren genehmigt. Außerdem erfüllen unsere Schuhe die Grundanforderungen der folgenden Normen:

EN ISO 20345:2011 – Specification for safety footwear for general use – in which safety footwear for professional use is defined as footwear with features which protect the wearer from lesions that may result from accidents at the workplace for which the shoes have been designed, equipped with tips designed to provide reasonable protection against shock (200J) and against compression (15kN).

EN ISO 20347:2012 – Spezifikation für Sicherheitsschuhe für allgemeinen Gebrauch, in der Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Einsatz als Schuhwerk mit Eigenschaften beschrieben werden, das den Träger vor Schäden schützt, die durch Unfälle am Arbeitsplatz entstehen könnten, für die die Schuhe entwickelt und mit Spitzen versehen wurden, um angemessenen Schutz vor Stößen (200 J) und Zusammendrücken (15 kN) zu bieten. EN ISO 20347:2012 – Spezifikationen für Berufsschuhe – Hier wird Schuhbekleidung für den gewerblichen Einsatz als Schuhwerk definiert, das über Eigenschaften verfügt, welche den Träger vor Verletzungen bei Unfällen am Arbeitsplatz schützen, für die die Schuhe vorgesehen sind.

Zusätzlich zu den Grundanforderungen (SR It. EN ISO 20345, EN ISO 20347 für OB), die von Gesetzes wegen gefordert werden, können sowohl bei Sicherheitsschuhen als auch bei Berufsschuhen zusätzliche Eigenschaften erforderlich sein. Zusätzliche Anforderungen für besondere Einsatzbereiche werden durch Symbole (s. Tabelle I) und / oder Kategorien (Tabelle II) dargestellt. Kategorien sind gemäß den grundlegenden und ergänzenden Anforderungen die am weitesten verbreiteten Kombinationen.

Symbol	Anforderungen/Eigenschaften	Erforderliche Leistung
P	Resistance to perforation of the sole	≥ 1100 N
E	Energieaufnahme im Fersenbereich	≥ 20 J
A	antistatisches Schuhwerk	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	leitfähiges Schuhwerk	< 0.1MΩ
Ved1 EN50321	elektrisch isoliertes Schuhwerk	Klasse 0 oder 00
WRU	Widerstand des Obermaterials gegen Eindringen und Aufnahme von Wasser	≥ 60 min.
CI	Isolierung des Sohlenkomplexes gegen Kälte	Geprüft bei -17 °C
HI	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes	Geprüft bei 150 °C
HRO	Beständigkeit gegen Kontakt hitze der Außensohle	Geprüft bei 300 °C
FO	Beständigkeit der Sohle gegen Kraftstofföle	≤ 12 %
WR	Wasser abweisendes Schuhwerk	≤ 3 cm ²
M	Schutz des Mittelfußköpfchens (nur für EN ISO 20345)	≥ 40 mm (mis. 41/42)
AN	Knöchelschutz	≤ 10 kN
CR	Schnittfestigkeit des Obermaterials (nur für EN ISO 20345)	≥ 2,5 (index)

DE BENUTZERINFORMATIONEN

Rutschhemmung

SR A	Rutschhemmung auf Standard-Keramikoberflächen mit Wasser und Reinigungsmittel/Schmiermittel	Absatz mind. 0,28	Boden mind. 0,32
SR B	Slip resistance on steel surfaces with glycerin lubricant	Absatz mind. 0,13	Boden mind. 0,18
SR C	SRA + SRB		

The maximum grip of the sole is generally reached after a period of the new footwear has undergone a certain "running-in" (comparable to the tires of the car) in order to remove residual silicone agents and detach any other surface irregularities of a physical and / or chemical nature

TABELLE 2	SB	Stahlkappe "200J" GRUNDANFORDERUNGEN FÜR SICHERHEITS-Schuhwerk mit Stahlkappe 200 J Einschl. SB + GESCHLOSSENEM
	S1	Fersenbereich und auch E, A, FO
	S2	einschl. S1 + WRU
	S3	einschl. S2 + P und rutschhemmender Sohle
	S4	
	S5	
	OB	Grundanforderungen
	O1	Einschl. O3 + Fersenbereich und auch E, A
	O2	Einschl. O1 + WRU
	O3	Einschl. O2 + P und Außensohle mit Polster
	O4	
	O5	

KENNZEICHNUNGEN:

Folgende Kennzeichnungen sind auf die Zunge gedruckt:



Marke des Herstellers und Größe des Schuhwerks B
Herstellungsland

I - 13 (Beispiel) - Halbjahr und Jahr der Herstellung
ARTIKEL 16 (Beispiel) - Schuh-Modell
EN ISO 20345 oder EN ISO 20347 - Referenznorm
E - „CE-Kennzeichnung“, Richtlinie 89/686



1 oder 2 = Schutzgrad

Durch die Interpretation der Symbole und Kategorien entsprechend den Kennzeichnungen unserer Produkte können Sie anhand der beigefügten Spezifikation den DPI für die aktuelle Gefährdung auswählen.

- QUETSCHUNG UND/ODER STOß GEGEN ZEHEN: sämtliches nach EN ISO 20345 zertifizierte Schuhwerk
- EINWIRKUNG DER FERSE AUF DEN BODEN: Schuhwerk mit Kennzeichnungen SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- SLIP (Rutschen): sämtliches Schuhwerk
- CLOD: Schuhwerk mit Kennzeichnung H
- WATER (Wasser): Schuhwerk mit Kennzeichnung WRU (Wasser abweisendes Obermaterial) oder WR (wasserdichtes Schuhwerk)
- HITZE BEI KONTAKT MIT DER LAUF-SOHL: Kennzeichnung HRO
- STATISCHE ELEKTRIZITÄT: Schuhwerk mit der Kennzeichnung A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- AUSWIRKUNG AUF KNÖCHEL: AN
- KOHLENWASSERSTOFFE (FO, S1, S2, S3)
- PERFORIERUNG DER SOHLE: Schuhwerk mit der Kennzeichnung SB-P, S1-P, S3, OB-P, O3, O1-P Hinweis: Die Durchstoßfestigkeit des synthetischen Verbundmaterials sinkt mit dem Durchmesser des durchstoßenden Objektes. Andererseits bietet diese Art des Materials ergonomische Vorteile (Flexibilität, Isolierung, Aufnahme von Feuchtigkeit und Stößen) und eine stärker schützende Oberfläche. Die Auswahl sollte auf der Risikobewertung mit Bezug auf die tatsächlichen Arbeitsbedingungen beruhen.
- Weitere Risiken auf der Grundlage der speziell gekennzeichneten Symbole.

Unsere Schuhe eignen sich nicht für den Schutz vor Risiken, die nicht im vorliegenden Sicherheitshinweis enthalten sind und nicht unter die Risiken fallen, die von der fest definierten Kategorie III für Persönliche Schutzausrüstung betroffen sind.

POTENZIELLE VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN: (entsprechend Risikotyp und vom Schuhwerk gebotenen Schutz). ES: Allgemeine Industrie, Anlagenbau, Bauwesen, Landwirtschaft, Lager, öffentliche Einrichtungen.

DE BENUTZERINFORMATIONEN

VORLÄUFIGE KONTROLLEN UND VERWENDUNG: Sicherheitsschuhwerk erfüllt die Sicherheitseigenschaften nur, wenn es absolut geeignet ist und sich in perfektem Zustand befindet. Führen Sie vor der ersten Nutzung eine Sichtprüfung durch, um zu gewährleisten, dass das Schuhwerk in perfektem Zustand ist, und führen Sie einen praktischen Eignungstest durch. Wenn der Schuh nicht vollständig ist und sichtbare Schäden aufweist, z. B. Auflösung der Naht, übermäßiger Verschleiß an der Sohle, Brüche oder Verschmutzungen, so führen Sie das Austauschverfahren durch: fit test. In case the shoe is not complete and shows visible damage such as being unstitched, presenting excessive wear of the sole, breakage or smudging, resort to the replacement procedure.

NUTZUNG UND WARTUNG:

Für die ordnungsgemäße Nutzung des Schuhs wird Folgendes empfohlen:

- Wählen Sie das geeignete Modell anhand der spezifischen Bedürfnisse des Arbeitsplatzes und der jeweiligen Umwelt-/Wetterbedingungen
- Wählen Sie die geeignete Größe, vorzugsweise entsprechend dem Praxistest.
- Nicht verwendete Schuhe sollten an einem trockenen, sauberen und belüfteten Raum gelagert werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Schuhe in ordnungsgemäßem Zustand sind.
- Stellen Sie eine regelmäßige Reinigung mit Hilfe von Bürsten, Papiertüchern, Handtüchern usw. sicher. Die Häufigkeit dieser Maßnahmen wird im Zusammenhang mit dem Zustand des Arbeitsplatzes festgelegt.
- Führen Sie eine regelmäßige Behandlung des Obermaterials mit geeigneter Politur – Fett, Wachs, Silikon usw. – durch.
- Verwenden Sie keinerlei aggressive Produkte wie Benzin, Säuren, Lösungsmittel, welche die Qualität, Sicherheit und Langlebigkeit von DPI beeinträchtigen können.
- Schuhe nicht in direkter Nähe oder in direktem Kontakt mit Öfen, Heizkörpern und anderen Wärmequellen trocknen.

Lagerung von Schuhwerk und Nutzungsdauer: Um jeglichen Verschleiß zu vermeiden, müssen die Sicherheitsschuhe in ihrer Originalverpackung transportiert und an einem trockenen Ort, fern von übermäßiger Hitze, aufbewahrt werden. Neue Schuhe, die aus der Verpackung entnommen werden, können im Allgemeinen als für den Gebrauch geeignet betrachtet werden. Unter den empfohlenen Lagerungsbedingungen behält das Schuhwerk seine Eignung für den Gebrauch über einen langen Zeitraum, weshalb ein „Ablaufdatum“ nicht festgelegt werden kann. Zusätzlich gibt es viele Faktoren, die sich während der Nutzung auf die Nutzungsdauer des Schuhwerks auswirken können. Im Allgemeinen wird Schuhwerk mit Polyurethan-Unterteil für eine Lagerung von höchstens 3 Jahren unter kontrollierten Bedingungen konzipiert. Andere Arten von Schuhwerk werden für eine Lagerung von höchstens 10 Jahren konzipiert.

ERGÄNZENDE INFORMATIONEN:

ANTISTATISCHES SCHUHWERK: Antistatisches Schuhwerk ist dann einzusetzen, wenn es erforderlich ist, statische Aufladungen zu verhindern, um eine Anreicherung zu minimieren – so wird Brandgefahr vermieden, z. B. bei entzündlichen Substanzen und Dämpfen – sowie im Falle von Stromschlaggefahr durch elektrische Geräte oder andere Stromquellen, die nicht vollständig entfernt werden konnten. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk keinen angemessenen Schutz vor Stromschlägen bieten kann, da es nur einen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Boden bietet. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig eliminiert worden ist, müssen zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden. Diese Maßnahmen sollten, ebenso wie die nachfolgend aufgeführten Tests, Bestandteil einer regelmäßigen Überwachung im Rahmen eines Unfallvermeidungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass ein Produkt unter normalen Bedingungen während der gesamten Lebensdauer des Produkts bezüglich der antistatischen Entladung einen elektrischen Widerstand von mindestens 1000 MV aufweisen sollte. Die Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz unter bestimmten Voraussetzungen unwirksam sein kann und andere Verfahren angewandt werden müssen, um den Träger durchgehend zu schützen. Der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhwerk kann durch Biegen, Kontaminierung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art Schuhwerk kann ihre Funktion nicht erfüllen, wenn sie in feuchter Umgebung eingesetzt wird. Demzufolge müssen Sie sicherstellen, dass das Produkt über seine Lebensdauer hinweg seine Funktion erfüllen kann, statische Ladungen zu eliminieren und einen gewissen Schutz zu bieten. Es wird empfohlen, dass der Benutzer umgehend einen Test des elektrischen Widerstands und in regelmäßigen Abständen auch andere Tests auf Gebrauchsfähigkeit durchführt. Wenn Schuhwerk der Klasse I über einen längeren Zeitraum getragen wird, kann es Feuchtigkeit aufnehmen. In diesen Fällen und unter feuchten Bedingungen kann es leitfähig werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen eingesetzt werden, die dazu führen, dass das Material der Sohlen kontaminiert wird, müssen die Träger immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen, bevor sie sich in einen Gefahrenbereich begeben. Während der Benutzung antistatischer Schuhe muss der Widerstand des Bodens derart sein, dass der vom Schuhwerk gebotene Schutz nicht beeinträchtigt wird. Während der Benutzung ist es nicht erforderlich, eine zusätzliche Abdichtung zwischen Einlegesohle des Schuhs und Fuß des Trägers zu legen. Wird eine Einlegesohle zwischen Einlegesohle und Fuß

HERAUSNEHMBARE EINLEGESOHL:

Wenn der Sicherheitsschuh über eine herausnehmbare Einlegesohle verfügt, muss die Einlegesohle vollständig eingelegt werden, um die bescheinigten ergonomischen und Schutzfunktionen zu erfüllen. Verwenden Sie das Schuhwerk immer mit eingelegter

DE BENUTZERINFORMATIONEN

Einlegesohle! Tauschen Sie die Einlegesohle nur gegen ein gleichwertiges Modell des gleichen Herstellers aus. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle müssen ohne Einle

ERGÄNZENDE INFORMATIONEN FÜR SICHERHEITSSCHUHE MIT SCHUTZ GEGEN KETTENSÄGENSCHNITTE gemäß Anforderungen der EN ISO 17249: 2013

WARNHINWEIS: Für Sicherheitsschuhe mit Schutz gegen Kettensägenschnitte gibt es je nach Geschwindigkeit der verwendeten Kettensäge 3 Stufen:

STUFE 1	Widerstand bis zu einer Geschwindigkeit von 20 Metern pro Sekunde
STUFE 2	Widerstand bis zu einer Geschwindigkeit von 24 Metern pro Sekunde
STUFE 3	Widerstand bis zu einer Geschwindigkeit von 28 Metern pro Sekunde



Keinerlei Persönliche Schutzausrüstung kann zu 100 % Schutz vor Schnitten durch tragbare Kettensägen bieten. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass Ausrüstung so gestaltet werden kann, dass sie einen bestimmten Grad an Schutz bietet.

Es können mehrere funktionale Bestandteile eingearbeitet werden, um Schutz zu bieten, z. B.:

- Abrutschen der Kette bei Kontakt, sodass sie nicht in das Material schneiden kann Hinweis: Bei Gummistiefeln kann diese Art des Schutzes im Laufe der Zeit nachlassen.
 - Anordnung von Fasern, die dazu führt, dass die Säge stoppt, wenn sie in das Kettengetriebe gelangt
 - Verlangsamung der Säge durch die Fasern, die den Schnittwiderstand durch ihren Absorptionsgrad erhöhen.
 - Die Bewegungsenergie senkt die Geschwindigkeit der Kette. Häufig wird mehr als nur eines dieser Prinzipien angewandt.
- Die Wahl der PSA muss so erfolgen, dass gewährleistet ist, dass die Schutzbereiche von Schuhen und Hosen sich überlappen.

DURCHTRITTSICHERHEIT:

Wenn der Schuh Durchtrittssicherheit bietet, so ist dies im Labor mit Hilfe eines Nagels mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer angewandten Kraft von 1.100 N gemessen worden. Bei größerer Kraft und/oder Nägeln mit geringerem Durchmesser steigt die Durchtrittsgefahr. Unter solchen Umständen müssen alternative Vorbeugungsmaßnahmen vorgesehen werden.

INSPEKTION DER SCHUHE DURCH DEN BENUTZER:

C.1 - Allgemeines

Die folgende Liste und die damit zusammenhängenden Bilder können dem Benutzer helfen, den Zustand des Schuhwerks zu überwachen:

C.2 - Kriterien für die Überprüfung des Schuhwerks

Schuhe für Feuerwehrleute sind regelmäßig zu prüfen / untersuchen und müssen ausgetauscht werden, wenn eines der folgenden Anzeichen von Verschleiß festgestellt wird. Einige dieser Kriterien können hinsichtlich der Art des Schuhwerks und der verwendeten Materialien abweichen

HINWEIS: Der Austausch des Schuhwerks in diesem Zusammenhang bedeutet auch, dass beschädigte Teile ausgetauscht werden, z. B. Einlegesohlen, Reißverschlüsse, Zungen, Schnürsenkel, ...

- Anzeichen für deutliche und tiefe Schrammen / Schnitte im mittleren Bereich des Oberfußes (Abb. C.1 a)
- Starker Abrieb des Obermaterials, insb. im Zehenbereich (Abb. C.1 b)
- Das Obermaterial weist Verschrumpelung, Sengschaden, Schmelzschaden, Anschwellung oder Auflösung der Naht im Obermaterial auf (Abb. C.1 c)
- In der Sohle befinden sich Risse / Schnitte mit einer Länge über 10 mm und einer Tiefe über 3 mm (Abb. C.1 d)
- Der Abstand zwischen Obermaterial und Sohle beträgt in der Länge über 10 mm bis 15 mm und in der Breite (Tiefe) über 5 mm
- Die Höhe des Polsters im biegsamen Bereich liegt unter 1,5 mm (Abb. C.1 e)
- Original-Einlegesohle (sofern vorhanden) darf keine starke Verformung oder Quetschung aufweisen
- Das Innere des Schuhs sollte gelegentlich von Hand geprüft werden, um sich zu vergewissern, dass das Futter nicht beschädigt ist und die Spitze keine scharfen Kanten aufweist, die zu Verletzungen führen können (Abb. C.1 f)
- Das Abdichtungssystem muss gut funktionieren (Reißverschlüsse, Schnürsenkel, Klettverschlüsse)
- Der Alterungszeitraum darf nicht überschritten werden, der Haltbarkeitszeitraum des Schuhs hängt vom Grad der Nutzung und den oben angeführten Kontrollen ab (beachten Sie, dass der Haltbarkeitszeitraum für polyurethanhaltige Schuhe 3 Jahre beträgt).



ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Calzado de seguridad para uso profesional:
CALZATURIFICIO MOLO SANTE S.A.S.
di Molo Sante & C.
Via Dante, 17 - 36016 Thiene (VI) Italy
Tel. +39 0445 747199 - Fax +39 0445 747928
info@gabrishoes.com - www.gabrishoes.com

ADVERTENCIA: ANTES DE UTILIZAR ESTE CALZADO, LEA ESTA NOTA INFORMATIVA

El calzado para uso profesional debe considerarse Equipo de protección personal (EPP). Está sujeto a los requisitos de la Directiva 89/686 / EEC (en su forma enmendada), que establece el uso de la marca CE obligatoria para la comercialización. Nuestro calzado de seguridad es un Equipo de protección personal de categoría II, sujeto al procedimiento de aprobación tipo CE, que ha llevado a cabo RCT (www.ricotest.com), VIA TIONE, nr. 9 – 37010 Pastrengo (VR) ITALIA. (RICOTEST N. 0498)

MATERIALES Y PROCESAMIENTO: la elección de todos los materiales empleados, ya sean naturales o sintéticos, así como las técnicas de fabricación, satisface todos los requisitos expresados por los Estándares técnicos europeos antes mencionados en términos de seguridad, ergonomía, confort y resistencia.

IDENTIFICACIÓN Y SELECCIÓN DEL MODELO ADECUADO: el empleador es legalmente responsable del uso del Equipo de protección personal (EPP) adecuado al tipo de riesgo existente según las condiciones del entorno y del lugar de trabajo. Antes del uso, es preciso que las características del modelo escogido se adapten a las necesidades de uso específicas.

CLASES DE PROTECCIÓN Y NIVELES DE RIESGO:

Nuestro calzado de seguridad está diseñado y fabricado para asegurar una protección adecuada al tipo de riesgo específico, reduciéndolo al mínimo posible. Todo nuestro calzado ha superado ampliamente los métodos especificados en el estándar EN ISO 20344: 2011. Además, nuestro calzado satisface los requisitos básicos de los siguientes estándares:

EN ISO 20345:2011– Especificación de calzado de seguridad para uso general, por la que el calzado de seguridad para uso profesional se define como aquel con características que protegen a la persona que lo calza frente a posibles lesiones derivadas de accidentes en el lugar de trabajo para el que el calzado fue diseñado, equipado con puntera destinada a ofrecer una protección razonable frente a impactos (200 J) y compresión (15 kN).

EN ISO 20347:2012– Especificaciones para calzado profesional que lo definen como aquel con las características necesarias para proteger al que lo calza frente a lesiones que pudieran derivar de accidentes en el lugar de trabajo para el que el calzado ha sido diseñado.

Además de los requisitos básicos (SB para EN ISO 20345, EN ISO 20347 para OB) establecidos por ley, el calzado de seguridad y profesional puede estar sujeto a características adicionales. Dichas características adicionales para usos concretos se indican mediante símbolos (consulte la Tabla I) y/o mediante categorías (Tabla II). Las categorías son las combinaciones más comunes según los requisitos básicos y adicionales.

Símbolo	Requisitos/Características	Rendimiento exigido
P	Resistencia a la perforación de la suela	≥1100 N
E	Absorción de energía en la zona del tacón	≥ 20 J
A	Calzado antiestático	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Calzado conductor	< 0,1 MΩ
Vedí EN50321	Calzado aislado eléctricamente	Clase 0 o 00
WRU	Resistencia a la penetración y a la absorción de agua del empeine	≥ 60 min.
CI	Aislamiento del frío del conjunto de la suela	Ensayo realizado a - 17° C
HI	Aislamiento térmico del conjunto de la suela	Ensayo realizado a 150° C
HRO	Resistencia al calor por contacto de la parte exterior de la suela	Ensayo realizado a 300° C
FO	Resistencia de la suela a carburantes	≤ 12 %
WR	Calzado resistente al agua	≤3 cm ²
M	Protección metatarsiana (solo para EN ISO 20345)	≥40 mm (mis. 41/42)
AN	Protección del tobillo	≤ 10 kN
CR	Resistencia del empeine al corte (solo para EN ISO 20345)	≥2,5 (índice)

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Resistencia al deslizamiento

SR A	Resistencia al deslizamiento sobre superficies cerámicas con agua + lubricante, detergente	Tacón mín. 0,28	Suela mín. 0,32
SR B	Resistencia al deslizamiento sobre superficies con lubricante de glicerina	Tacón mín. 0,13	Suela mín. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Por lo general, el agarre máximo de la suela se consigue tras un periodo de uso (comparable al de los neumáticos de un coche) durante el que se eliminan los residuos de agentes de silicona y otras irregularidades de la superficie de naturaleza física y/o química

TABLA 2	SB	Puntera de acero "200J" REQUISITOS BÁSICOS de SEGURIDAD para calzado con puntera 200 J
	S1	Incluye SB + área del tacón CERRADA, así como E, A, FO
	S2	Incluye S1 + WRU
	S3	Incluye S2 + P y la parte externa de la suela con tacos
	S4	
	S5	
	OB	Requisitos básicos
	O1	Incluye SB + área del tacón, así como E, A
	O2	Incluye O1 + WRU
	O3	Incluye O2 + P y parte externa de la suela con protectores
	O4	
	O5	

MARCAS:

Encontrará las siguientes marcas impresas en la lengüeta:



Fabricante de la marca y tamaño del calzado B; país del fabricante

I - 13 (ejemplo): semestre y año de fabricación
ARTÍCULO 16 (ejemplo): modelo de calzado
EN ISO 20345 o EN ISO 20347: estándar de referencia
CE: "marca CE", directiva 89/686



1 o 2 = nivel de protección

La interpretación de los símbolos y categorías de las marcas de nuestros productos le permitirá escoger el DPI para el tipo de riesgo actual según las especificaciones adjuntas:

- TRAUMATISMO Y/O APLASTAMIENTO DEL PIE: todo el calzado con certificación EN ISO EN 20345
- IMPACTO DEL TACÓN CONTRA EL SUELO: calzado con las marcas SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- DESLIZAMIENTO: todo el calzado
- TIERRA: calzado con la marca HI
- AGUA: calzado con la marca WRU (empeine hidrófugo) o WR (calzado resistente al agua)
- CALOR AL CONTACTO CON LA PARTE EXTERNA DE LA SUELA: marca HRO
- ELECTRICIDAD ESTÁTICA: calzado con la marca A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACTO SOBRE EL TOBILLO: AN
- HIDROCARBUROS (FO, S1, S2, S3)
- PERFORACIÓN DE LA SUELA: calzado con la marca SB-P, S1-P, S3, OB-P, O3, O1-P, NB; la resistencia a la perforación de la lámina del compuesto sintético tiende a reducirse según el diámetro del objeto punzante. Por otro lado, este tipo de lámina ofrece ventajas ergonómicas (flexibilidad, aislamiento, absorción de humedad e impactos) y una superficie más protectora. La elección debe basarse en la evaluación de riesgos relativa a las condiciones de trabajo reales.
- Otros riesgos basados en los símbolos marcados específicamente.

Nuestro calzado no es apto para proteger de riesgos no incluidos en esta Nota de seguridad y, en concreto, aquellos recogidos en la definición del Equipo de protección personal de Categoría III.

USOS POTENCIALES: (según el tipo de riesgo y protección que ofrezca el calzado). ES: industria en general, industria de ingeniería, construcción, agricultura, almacén, organismos públicos.

COMPROBACIONES PRELIMINARES Y USO: el calzado de seguridad reúne las características de seguridad solo si se adapta con precisión y está en perfectas condiciones. Antes de utilizarlo por primera vez, realice una comprobación visual para asegurarse de que se encuentra en perfecto estado y acometa una prueba práctica de ajuste. Si el calzado presenta daños visibles, como descosidos, un desgaste excesivo de la suela, rotura o decoloración, o si faltara alguno de sus elementos, recurra al procedimiento de sustitución.

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

USO Y MANTENIMIENTO:

Para utilizar el calzado correctamente, recomendamos:

- Seleccionar el modelo adecuado a las exigencias específicas del lugar de trabajo y de las condiciones del entorno/meteorológicas.
- Escoger la talla correcta, preferiblemente según la prueba práctica de ajuste.
- Cuando no se use, guardar el calzado en una estancia seca, limpia y bien ventilada.
- Asegurar que el calzado está en buen estado antes de cada uso.
- Asegurarse de someterlo a una limpieza regular empleando cepillos, toallas de papel, etc.; la frecuencia estará determinada por las condiciones del lugar de trabajo.
- Someter el empeine a un tratamiento periódico empleando el abrillantador adecuado: grasa, cera, silicona, etc.
- No emplear productos agresivos como gasolina, ácidos o disolventes que puedan comprometer la calidad, seguridad y durabilidad del DPL.
- No secar el calzado cerca o en contacto directo con estufas, radiadores u otras fuentes de calor.

Almacenamiento y vida útil del calzado: para evitar riesgos de deterioro, el calzado de seguridad debe transportarse y almacenarse en su embalaje original, en un lugar seco y no sometido a un calor excesivo. El calzado nuevo, una vez retirado su embalaje, y siempre que no presente daños, puede considerarse apto para el uso. Bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas, el calzado conserva su idoneidad de uso durante un largo periodo de tiempo, por lo que no es posible establecer una "fecha de caducidad". Además, existen numerosos factores capaces de afectar a la vida útil del calzado durante su uso. Por lo general, el calzado con base de poliuretano está concebido para disfrutar de una duración máxima de almacenamiento de 3 años, bajo condiciones de entorno controladas. Otros tipos de calzado están concebidos para un almacenamiento máximo de 10 años.

INFORMACIÓN ADICIONAL:

CALZADO ANTIESTÁTICO:

el calzado antiestático debe emplearse cuando sea necesario eliminar cargas antiestáticas y minimizar su acumulación (evitando así el riesgo de incendio, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables) y en casos de riesgo de descarga eléctrica procedente de aparatos eléctricos u otras fuentes de electricidad no descargadas por completo. No obstante, es necesario tener en cuenta que el calzado antiestático no ofrece una protección adecuada frente a descargas eléctricas, pudiendo ofrecer resistencia eléctrica solo entre el pie y la tierra. Si el riesgo de descarga eléctrica no queda completamente eliminado, será necesario recurrir a medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales indicadas a continuación, deben formar parte de la supervisión periódica del programa de prevención de accidentes laborales. La experiencia ha demostrado que, con fines de descarga antiestática y bajo condiciones normales, un producto debe tener una resistencia eléctrica mínima de 1 000 MΩ en cualquier momento de su vida útil. Sin embargo, bajo ciertas condiciones, los usuarios deben recordar que la protección ofrecida por el calzado puede ser ineficaz y que se aconseja emplear otros métodos para proteger en todo momento al usuario. La deformación, contaminación o la humedad pueden ser factores que modifiquen significativamente la resistencia eléctrica de este tipo de calzado. Este tipo de calzado no funcionará según diseño si está desgastado y se utiliza en entornos húmedos. Por lo tanto, deberá asegurarse de que el producto pueda llevar a cabo su función de eliminación de descargas estáticas y ofrecer protección a lo largo de toda su vida útil. Recomendamos al usuario realizar una prueba de resistencia eléctrica in situ, así como otras pruebas de uso a intervalos frecuentes y regulares. Si se utiliza durante largos periodos de tiempo, el calzado de clase I puede absorber humedad. En estos casos, así como bajo condiciones muy húmedas, puede volverse conductivo. Si el calzado se emplea bajo condiciones en las que el material de sus suelas resulta contaminado, los usuarios deberán comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de acceder a áreas peligrosas. Al utilizar un calzado antiestático, la resistencia de la tierra debe ser tal que no cancele la protección ofrecida por el calzado. Durante el uso, no es necesario añadir ningún tipo de sello protector entre la plantilla de las botas y el pie del usuario. Si se introduce una capa adicional entre la plantilla y el pie, deberán comprobarse las características eléctricas del conjunto bota/plantilla.

PLANTILLA EXTRAÍBLE:

si la bota de seguridad dispone de una plantilla extraíble, las funciones de ergonomía y protección certificadas requieren la inserción completa de la plantilla. Utilice siempre el calzado con la plantilla dentro. Sustituya la plantilla solo por un modelo equivalente del mismo fabricante que la original. El calzado de seguridad sin plantillas extraíbles debe utilizarse sin capa adicional; de lo contrario, la introducción de una plantilla podría modificar las funciones de protección del calzado.

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

INFORMACIÓN ADICIONAL RELATIVA AL CALZADO DE SEGURIDAD RESISTENTE A CORTES DE MOTOSIERRA en cumplimiento con los requisitos del estándar EN ISO 17249: 2013

ADVERTENCIA: El calzado de seguridad con protección frente a cortes de motosierra se clasifica según 3 niveles en función de la velocidad de la sierra empleada:

NIVEL 1	resistencia a una velocidad de 20 metros por segundo	
NIVEL 2	resistencia a una velocidad de 24 metros por segundo	
NIVEL 3	resistencia a una velocidad de 28 metros por segundo	

Ningún equipo de protección personal puede garantizar un 100% de protección frente a cortes de motosierra. Sin embargo, la experiencia demuestra que es posible diseñar equipos que ofrecen un cierto grado de protección. Existen varios elementos funcionales a emplear para ofrecer protección:

- Deslizamiento de la cadena al contacto, de forma que no pueda cortar el material.
- Nota: si se trata de botas de goma, este tipo de protección puede reducirse con el tiempo.
- Acumulación de fibras que, una vez dentro de los engranajes de la cadena, detendrán la motosierra.
- Reducir la velocidad de la sierra mediante fibras que aumentan la resistencia al corte según su grado de absorción.
- La energía cinética reduce la velocidad de la cadena. A menudo, puede aplicarse más de un principio.

La elección de IPR debe asegurar el solape del área de protección del calzado y los pantalones.

RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN DE LA SUELA:

si la bota ofrece una resistencia a la perforación, ésta se habrá medido en laboratorio empleando un clavo de 4,5 mm de diámetro y ejerciendo una fuerza de 1 100 N. Aplicando más fuerza y/o reduciendo el diámetro, aumenta el riesgo de perforación. Bajo tales circunstancias, deben tomarse medidas preventivas alternativas.

INSPECCIÓN DEL CALZADO POR EL USUARIO:

C.1 - Generalidades

La siguiente lista e imágenes asociadas pueden ayudar al usuario a supervisar el estado del calzado:

C.2 - Criterios de comprobación de estado del calzado

El calzado VVF debe comprobarse/inspeccionarse a intervalos regulares y sustituirse cada vez que se identifique cualquiera de los siguientes signos de desgaste.

Algunos de los criterios pueden variar en relación con el tipo de calzado y los materiales empleados:

- NOTA:** la sustitución del calzado en este contexto también significa el cambio de las piezas dañadas, como cremalleras, lengüetas, cordones, etc.
- Signos de desgaste/corte pronunciados y profundos en la zona central del empeine (Fig. C.1 a);
 - Fuertes abrasiones en el empeine, especialmente en el área de la puntera (Fig. C.1 b);
 - El empeine presenta arrugas, abrasiones, hinchazones o descosidos (Fig. C.1 e);
 - La suela presenta rajaduras/cortes superiores a 10 mm y de una profundidad superior a 3 mm (Fig. C.1 d);
 - La distancia entre el empeine y la suela es superior a 10 mm-15 mm de longitud y 5 mm de ancho (profundidad);
 - El peso de la protección en el área de flexión es inferior a 1,5 mm (Fig. C.1 e);
 - La plantilla original (si existe) no debe presentar deformación ni compresión pronunciada alguna;
 - El interior de la bota debe revisarse periódicamente de forma manual para verificar cualquier posible daño en el forro o la presencia de bordes afilados en la punta que pudieran ocasionar heridas (Fig. C.1 f);
 - El sistema de sellado debe funcionar correctamente (cremalleras, cordones, Velcro);
 - No debe superarse el periodo de obsolescencia. La duración de la bota depende del nivel de uso y de las comprobaciones antes indicadas (recuerde que el periodo de obsolescencia del calzado que contiene poliuretano es de 3 años).



IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Calzature antinfortunistiche per uso professionale:
CALZATURIFICIO MOLO SANTE S.A.S.
di Molo Sante & C.
Via Dante, 17 - 36016 Thiene (VI) Italy
Tel. +39 0445 747199 - Fax +39 0445 747928
info@gabrishoes.com - www.gabrishoes.com

ATTENZIONE: PRIMA DELL'UTILIZZO DELLE NOSTRE CALZATURE LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE NOTA INFORMATIVA

Le calzature per uso professionale devono essere considerate dei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Sono soggette ai requisiti della Direttiva 89/686/EEC (e successive modifiche) - recepita in Italia con il D.Lgs. 475/92 (e successive modifiche) - che ne prevede la marcatura CE obbligatoria per la commercializzazione. Le nostre calzature antinfortunistiche sono Dispositivi di Protezione Individuale di II categoria sottoposti a Certificazione CE presso l'Organismo Notificato RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italy (www.ricotest.com).

MATERIALI E LAVORAZIONE: tutti i materiali utilizzati, siano essi di provenienza naturale o sintetica, nonché le tecniche applicate di lavorazione, sono stati scelti per soddisfare le esigenze espresse dalla suddetta normativa tecnica Europea in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità ed innocuità.

IDENTIFICAZIONE E SCELTA DEL MODELLO IDONEO: il datore di lavoro è responsabile di fronte alla Legge dell'adeguatezza del DPI impiegato al tipo di rischio presente sul luogo di lavoro e alle relative condizioni ambientali. Prima dell'impiego è necessario verificare la corrispondenza delle caratteristiche del modello scelto alle specifiche esigenze d'utilizzo.

CLASSI DI PROTEZIONE E LIVELLI DI RISCHIO:

Le nostre calzature antinfortunistiche sono progettate e fabbricate per garantire una protezione adeguata al tipo di rischio e al miglior livello possibile. Tutte le nostre calzature sono state omologate in base ai metodi specificati nella norma EN ISO 20344:2011. Le nostre calzature sono inoltre conformi ai requisiti di base di una delle seguenti norme:

EN ISO 20345:2011 - Specifiche per calzature di sicurezza per usi generali - ove si definisce calzatura di sicurezza per uso professionale una calzatura con caratteristiche atte a proteggere il portatore da lesioni che possono derivare da infortuni nei settori di lavoro per i quali le calzature sono state progettate, dotate di puntali concepiti per fornire una protezione contro gli urti (200J) e contro la compressione (15kN).

EN ISO 20347:2012 - Specifiche per calzature da lavoro - ove si definisce calzatura da lavoro per uso professionale una calzatura con caratteristiche atte a proteggere il portatore da lesioni che possono derivare da infortuni nei settori di lavoro per i quali le calzature sono state progettate.

Oltre ai requisiti di base (SB per EN ISO 20345, OB per EN ISO 20347) obbligatori previsti dalla normativa, ulteriori caratteristiche possono rendersi necessarie sia per le calzature di sicurezza, sia per le calzature da lavoro. I requisiti supplementari per applicazioni particolari sono rappresentati da Simboli (vedi Prospetto I) e/o Categorie (Prospetto II). Le Categorie sono le combinazioni più diffuse relative ai requisiti di base e supplementari.

Simbolo	Requisiti/Caratteristiche	Prestazione richiesta
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	≥ 1100 N
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone	≥ 20 J
A	Calzatura antistatica	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Calzatura conduttiva	< 0.1 MΩ
Vedi EN50321	Calzatura elettricamente isolante	Classe 0 oppure 00
WRU	Resistenza alla penetrazione e assorbimento di acqua della tomaia	≥ 60 min.
CI	Isolamento dal freddo	Prova a -17° C
HI	Isolamento dal calore	Prova a 150° C
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	Prova a 300° C
FO	Resistenza della suola agli olii idrocarburi	≤ 12 %
WR	Calzatura resistente all'acqua	≤ 3 cm ²
M	Protezione metatarsale (solo per EN ISO 20345)	≥ 40 mm (mis. 41/42)
AN	Protezione del malleolo	≤ 10 kN
CR	Resistenza al taglio del tomaio (solo per EN ISO 20345)	≥ 2.5 (index)

IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Resistenza allo SCIVOLAMENTO

SR A	Resistenza allo scivolamento su fondo ceramica standard con lubrificante acqua + detergente	Tacco min. 0,28	Piano min. 0,32
SR B	Resistenza allo scivolamento su fondo acciaio con lubrificante glicerina	Tacco min. 0,13	Piano min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

La massima aderenza della suola generalmente viene raggiunta dopo un certo "rodaggio" delle calzature nuove (paragonabile ai pneumatici dell'automobile) per rimuovere residui di silicone e distaccanti ed eventuali altre irregolarità superficiali di carattere fisico e/o chimico.

PROSPETTO 2	S8	Sicurezza Base con puntale in acciaio "200J"
	S1	comprende S8 + zona del tallone chiusa ed inoltre E, A, FO
	S2	comprende S1 + WRU
	S3	comprende S2 + P e suola con rilievi
	S4	
	S5	
	OB	Requisiti base
	O1	Comprende OB + zona del tallone chiusa ed inoltre E, A
	O2	Comprende O1 + WRU
	O3	Comprende O2 + P e suola con rilievi
	O4	
	O5	

MARCATURE:

Trovate impresse sul solettino le seguenti marcature:



marco fabbrica e misura della calzatura

I - 13 (esempio) - trimestre ed anno di produzione
EN ISO 20345 o EN ISO 20347 - norma di riferimento
ARTICOLO 16 (esempio) - modello della calzatura
CE - "marcatura CE" sec. dirett. 89/686 e DL. 475/92.



1 or 2 = classe di protezione

L'interpretazione dei simboli e delle categorie riportati sulla marcatura dei nostri prodotti permette di scegliere il DPI adatto al tipo di rischio presente come da specifica allegata:

- URTO E/O SCHIACCIAMENTO DELLE DITA DEL PIEDE: tutte le calzature certificate EN ISO EN 20345
- URTO DEL TALLONE CONTRO IL TERRENO: calzature con marcatura SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- SCIVOLAMENTO: tutte le calzature
- FREDDO: calzature con marcatura CI
- CALDO: calzatura con marcatura HI
- ACQUA: calzature con marcatura WRU (tomaia idrorepellente) o WR (calzatura resistente all'acqua)
- CALORE PER CONTATTO DELLA SUOLA: marcatura HRO
- CARICHE ELETTROSTATICHE: calzature con marcatura A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- URTI AL MALLEOLO: AN
- IDROCARBURI (FO, S1, S2, S3)
- PERFORAZIONE DELLA SUOLA: calzature con marcatura SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: la resistenza alla perforazione della lamina composita sintetica tende a calare con il diametro dell'oggetto perforante; in compenso questo tipo di lamina offre vantaggi ergonomici (flessibilità, isolamento, assorbimento di umidità ed urti) ed una maggiore superficie protettiva. La scelta deve basarsi sulla valutazione del rischio legata alle reali condizioni di lavoro.
- Altri rischi in base al simbolo specifico marcato

Le nostre calzature non sono adatte per protezione da rischi non richiamati nella presente Nota Informativa ed in particolare quelli che rientrano nei Dispositivi di Protezione Individuale di III Categoria come definito dal Decreto Legislativo n. 475 del 04/12/1992.

IMPIEGHI POTENZIALI: (in base al tipo di rischio e protezione offerta dalla calzatura). ES: Industria in generale, metalmeccanica, edilizia, agricoltura, magazzini, enti pubblici.

CONTROLLI PRELIMINARI ED UTILIZZO: la calzatura antinfortunistica risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se perfettamente calzata e in perfetto stato di conservazione.

Prima dell'uso effettuare un controllo visivo per accertarsi delle sue perfette condizioni e procedere ad una prova pratica di calzatura. Nel caso in cui la calzatura non sia integra e presenti danneggiamenti visivi quali scuciture, eccessiva usura della suola, rotture o imbrattature procedere alla sostituzione.

IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

USO E MANUTENZIONE

Per l'uso corretto della calzatura si consiglia di:

- selezionare il modello idoneo in base alle esigenze specifiche del posto di lavoro e delle relative condizioni ambientali/atmosferiche
- scegliere la misura giusta, preferibilmente con prova pratica di calzata
- depositare le calzature, quando non in uso, in luogo asciutto, pulito e aerato
- accertarsi del buono stato delle calzature prima di ogni uso
- provvedere regolarmente alla pulitura utilizzando spazzole, carta da officina, strofinacci ecc.; la frequenza dell'operazione è da stabilire in relazione alle condizioni del posto di lavoro
- procedere al trattamento periodico della tomaia con lucido idoneo – a base di grasso, cera, silicone ecc....
- non usare prodotti aggressivi come benzina, acidi, solventi, che possono compromettere qualità, sicurezza e durata del DPI
- non asciugare le calzature in vicinanza o a contatto diretto con stufe, termosifoni ed altre fonti di calore.

STOCCAGGIO E DURATA DI SERVIZIO DELLE CALZATURE: per evitare rischi di deterioramento le calzature antinfortunistiche devono essere trasportate ed immagazzinate nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e non eccessivamente caldi. Calzature nuove, se prelevate dalla propria confezione non danneggiata, generalmente possono essere considerate idonee all'uso. Nelle condizioni consigliate di immagazzinaggio le calzature mantengono la propria idoneità all'uso per lungo tempo e quindi si è rivelato non praticabile stabilire una "data di scadenza". Inoltre a causa dei numerosi fattori che possono influenzare la VITA UTILE delle calzature durante l'utilizzo. In generale per le calzature con fondo in poliuretano è comunque ipotizzabile una durata massima di immagazzinamento, per calzature nuove e in condizioni ambientali controllate di 3 anni. Per le altre tipologie di calzature è ipotizzabile una durata massima di 10 anni.

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI:

CALZATURE ANTISTATICHE: Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario dissipare le cariche elettrostatiche per ridurre al minimo l'accumulo - evitando così il rischio di incendio per esempio di sostanze infiammabili e vapori - e nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non sia stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza elettrica tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato è necessario ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate, dovrebbero fare parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che ai fini antistatici il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica minore di 1000 M in qualsiasi momento della vita del prodotto. È definito un valore di 100 K come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura può essere modificata in misura significativa dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzatura non svolgerà la propria funzione se indossata e utilizzata in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla a intervalli frequenti e regolari. Se portate per lunghi periodi, calzature della classe I possono assorbire umidità; in questi casi, nonché in condizioni di bagnato, possono diventare conduttive. Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le suole viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura e il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede e il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

SOLETTA ESTRAIBILE:

se la calzatura antinfortunistica è dotata di soletta estraibile, le funzioni ergonomiche e protettive attestate si riferiscono alla calzatura completa della sua soletta. Usare la calzatura sempre con la soletta! Sostituire la soletta soltanto con un modello equivalente dello stesso fornitore originale. Calzature antinfortunistiche senza soletta estraibile sono da utilizzare senza soletta, perché l'introduzione di una soletta potrebbe modificare negativamente le funzioni protettive.

IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER CALZATURE DI SICUREZZA CON RESISTENZA AL TAGLIO DA SEGA A CATENA conformi ai requisiti previsti dalla EN ISO 17249:2013

AVVERTENZE: Per le calzature di sicurezza con protezione contro il taglio da sega a catena a mano, sono previste 4 classi secondo la velocità della sega usata:

CLASSE 1	resistenza con velocità sega di 20 metri al secondo.
CLASSE 2	resistenza con velocità sega di 24 metri al secondo.
CLASSE 3	resistenza con velocità sega di 28 metri al secondo.



Nessun dispositivo di protezione individuale può assicurare al 100% la protezione contro tagli da sega a catena portatili. Tuttavia, l'esperienza ha dimostrato che è possibile progettare equipaggiamenti che offrano un certo grado di protezione.

Diversi principi funzionali che possono essere impiegati per fornire protezione comprendono:

- scivolamento della catena al contatto, in modo tale che non possa tagliare il materiale: Nota: nel caso di stivali di gomma, questo tipo di protezione può diminuire nel tempo;
- accumulazione di fibre che, una volta entrate negli ingranaggi nella catena ne provocano l'arresto;
- rallentamento della catena per mezzo di fibre dotate di elevata resistenza al taglio in grado di assorbire l'energia cinetica, riducendo quindi la velocità della catena.

Spesso viene applicato più di un principio.

La scelta dei DPI deve essere tale da garantire la sovrapposizione delle zone protettive di calzature e pantaloni.

RESISTENZA ALLA PERFORAZIONE DELLA SUOLA:

Se la calzatura offre la resistenza alla perforazione, essa è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo tronco del $\varnothing$ 4,5 mm con forza applicata di 1.100 N. Forze applicate maggiori e/o chiodi di $\varnothing$ minore, incrementano il rischio di perforazione. In tali circostanze bisogna prevedere misure preventive alternative.

VERIFICA DELLE CALZATURE DA PARTE DELL'UTILIZZATORE:

C.1 - Generalità

La seguente lista e i relativi disegni possono aiutare l'utilizzatore a controllare lo stato di salute delle calzature:

C.2 - Criteri per la verifica dello stato delle calzature

Le calzature per VVF devono essere controllate/ispezionate ad intervalli regolari e devono essere cambiate quando qualunque dei seguenti segni di usura viene identificato. Alcuni di questi criteri possono variare in relazione al tipo di calzatura e materiali usati:

NOTA: Sostituzione di calzature in questo contesto significa anche sostituzione di parti danneggiate, es. sottopiedi, cerniere, linguette, lacci...

- inizio di abrasioni/tagli pronunciati e profondi nella zona media della tomaia (Fig. C.1 a);
- forte abrasione della tomaia, in particolare nella zona del puntale (Fig. C.1 b);
- la tomaia presenta deformazioni, bruciature, fusioni, rigonfiamenti, o scuciture nel gambale (Fig. C.1 e);
- la suola ha spaccature/tagli più lunghi di 10 mm e più profondi di 3 mm (Fig. C.1 d);
- separazione della tomaia dalla suola maggiore di 10 mm-15 mm in lunghezza and 5 mm in larghezza (profondità);
- altezza dei rilievi nella zona di flessione minori di 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- sottopiede originale (se c'è): non deve presentare deformazioni pronunciate e crushing;
- conviene controllare manualmente la parte interna della calzatura di tanto in tanto, per verificare l'eventuale distruzione della fodera o la presenza di bordi taglienti dei puntali che possono causare ferite (Fig. C.1 f);
- il sistema di chiusura deve funzionare bene (cerniere, lacci, velcri); il periodo di obsolescenza non deve essere superato, la durata della calzatura dipende dal livello di utilizzo e dai controlli sopra descritti (si ricorda che il periodo di obsolescenza per calzature che contengono poliuretano è 3 anni).









Distribué par:
SOLIDUR SAS
190 Rue Robert Schuman
50720 BARENTON (FRANCE)
Tel. 0033 2 33594512
E-mai: contact@solidur.fr